

7 August 2011

PRESS RELEASE

STATEMENT BY THE PRESIDENT OF THE ECB

1. The Governing Council of the European Central Bank (ECB) welcomes the announcements made by the governments of Italy and Spain concerning new measures and reforms in the areas of fiscal and structural policies. The Governing Council considers a decisive and swift implementation by both governments as essential in order to substantially enhance the competitiveness and flexibility of their economies, and to rapidly reduce public deficits.
2. The Governing Council underlines the importance of the commitment of all Heads of State or Government to adhere strictly to the agreed fiscal targets, as reaffirmed at the euro area summit of 21 July 2011. A key element is also the enhancement of the growth potential of the economy.
3. The Governing Council considers essential the prompt implementation of all the decisions taken at the euro area summit. In this perspective, the Governing Council welcomes the joint commitment expressed by Germany and France today.
4. The Governing Council attaches decisive importance to the declaration of the Heads of State or Government of the euro area in the inflexible determination to fully honour their own individual sovereign signature as a key element in ensuring financial stability in the euro area as a whole.
5. It equally considers fundamental that governments stand ready to activate the European Financial Stability Facility (EFSF) in the secondary market, on the basis of an ECB analysis recognising the existence of exceptional financial market circumstances and risks to financial stability, once the EFSF is operational.
6. It is on the basis of the above assessments that the ECB will actively implement its Securities Markets Programme. This programme has been designed to help restoring a

European Central Bank

Directorate Communications, Press and Information Division

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.europa.eu>

Reproduction is permitted provided that the source is acknowledged.

better transmission of our monetary policy decisions – taking account of dysfunctional market segments – and therefore to ensure price stability in the euro area.

European Central Bank

Directorate Communications, Press and Information Division

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.europa.eu>

Reproduction is permitted provided that the source is acknowledged.

Comunicato stampa

DICHIARAZIONE DEL PRESIDENTE DELLA BCE

1. Il Consiglio direttivo della Banca centrale europea (BCE) accoglie con favore gli annunci dei governi d'Italia e Spagna in materia di nuove misure e riforme nei settori delle politiche fiscali e strutturali. Il Consiglio direttivo ritiene essenziale un'attuazione decisa e rapida di queste misure da parte di entrambi i governi per migliorare significativamente la competitività e la flessibilità delle rispettive economie e per ridurre rapidamente i disavanzi di bilancio.
2. Il Consiglio direttivo sottolinea l'importanza dell'impegno preso da tutti i Capi di Stato e di governo a rispettare rigorosamente gli obiettivi di bilancio concordati, come ribadito al Vertice dell'area dell'euro del 21 luglio 2011. Un elemento chiave è anche l'innalzamento del potenziale di crescita dell'economia.
3. Il Consiglio direttivo ritiene indispensabile la pronta attuazione di tutte le decisioni prese al Vertice dell'area dell'euro. In questa prospettiva, accoglie con favore l'impegno comune espresso oggi da Germania e Francia.
4. Il Consiglio direttivo attribuisce un'importanza decisiva alla dichiarazione dei Capi di Stato e di governo dell'area dell'euro riguardo alla loro ferma determinazione di onorare pienamente la loro firma a nome dei rispettivi Stati sovrani come un elemento cruciale per assicurare la stabilità finanziaria nell'intera area dell'euro.
5. Esso ritiene altrettanto fondamentale il fatto che i governi siano pronti ad attivare il Fondo europeo di stabilità finanziaria (FESF) nel mercato secondario, in base a un'analisi della BCE che riconosca, quando il FESF sarà operativo, l'esistenza di circostanze eccezionali nel mercato finanziario e di rischi per la stabilità finanziaria.
6. E' sulla base delle valutazioni sopra riportate che la BCE attivamente applicherà il proprio "Securities Markets Programme". Questo programma è stato progettato per contribuire al ripristino di una migliore trasmissione delle decisioni di politica monetaria - tenendo conto di segmenti di mercato non pienamente funzionali - e dunque per assicurare la stabilità dei prezzi nell'area dell'euro.

Francoforte, 7 agosto 2011